

**CENTEK®**

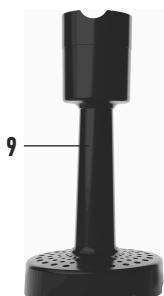
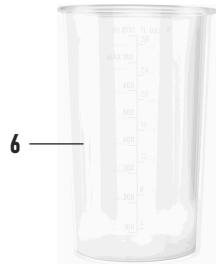
# СТ-1366

ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР  
МАЛЫНУУЧУ МАЙДАЛАГЫЧ  
ЗӨЛӨРХ РҮСЛӨЛӨР  
HAND BLENDER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ҚОЛДАНУШЫ НҮСҚАУЛЫГЫ  
ОФСИЯЛЫГЫЛЫҚ ЗӨЛӨЛШЕЧ  
INSTRUCTION MANUAL



СЕРИЯ СТ



## РУССКИЙ

### Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Погружной блендер предназначен для быстрого измельчения и перемешивания пищевых продуктов. Блендерный набор является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.
2. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора. При утере руководства по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по его прямому назначению.
3. Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости). Запрещается касаться прибора мокрыми руками.
4. В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.

5. Не устанавливайте прибор на мягкие, неровные, неустойчивые поверхности. Не накрывайте прибор.
6. После использования и перед чисткой отключите прибор от розетки электропитания. При отключении прибора беритесь за вилку, а не за шнур питания.
7. При повреждении шнур питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
8. Не оставляйте прибор без присмотра. Убедитесь, что сетевой шнур проложен в недоступном для детей месте.
9. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
10. Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается.
11. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам.
12. Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
13. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
14. Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
15. Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнуром горячих предметов.
16. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
17. Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
18. Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов – это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
19. Прибор можно разбирать только после полной остановки двигателя.
20. Прибором не следует пользоваться, если:
  - поврежден сетевой шнур;
  - прибор имеет видимые повреждения;
  - прибор упал с высоты;

• на прибор попала влага.

- Если вы не используете прибор, следите, чтобы он был выключен!
- Не используйте прибор при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °C, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
- Не держите вилку в электросети: если прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и т.п.); перед разборкой или сборкой; после каждого использования. Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.
- Упаковочные материалы могут быть потенциальными опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.
- Особые условия при перевозке (транспортировке), реализации: нет.
- Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

**ВНИМАНИЕ!** Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте прибор в воду!

**ВНИМАНИЕ!** Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами!

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- Плавный регулятор мощности/LED-дисплей
- Кнопка включения
- Кнопка режима «TURBO»
- Моторный блок
- Блендерная насадка
- Мерный стакан
- Соединительная муфта венчика
- Венчик
- Насадка для приготовления пюре
- Крышка чоппера
- Чаша чоппера
- Нож чоппера

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Блендер - 1 шт.
- Блендерная насадка - 1 шт.
- Мерный стакан (800 мл) - 1 шт.
- Миксерная насадка-венчик - 1 шт.
- Чоппер в сборе (650 мл) - 1 шт.
- Насадка для приготовления пюре - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на приборе. Удалите все упаковочные материалы.

Произведите чистку насадки (см. раздел «Уход за прибором»).

### ВНИМАНИЕ!

Продолжительность работы прибора не должна превышать 30 секунд, время отдыха должно составлять не менее 3 минут при последовательных циклах.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

Для измельчения горячих продуктов необходимо дать им остыть до температуры ниже 70 °C, во избежание перегрева блендера.

- Установите насадку блендера (5) на корпус, повернув ее до щелчка.
- Подключите прибор к сети электропитания. Для предотвращения разбрызгивания продукта погрузите насадку в приготавливаемый продукт до включения блендера.
- Для измельчения продуктов поместите их (не более 700 мл) в мерный стакан (6). Также вы можете использовать любую другую емкость, но будьте внимательны, блендерная насадка может поцарапать стекны посуды.
- С помощью регулятора (1) выберите мощность прибора. Крепко придерживая посуду, нажмите кнопку включения (2). Используйте кнопку режима «TURBO» (3), чтобы измельчить твердые продукты. Запрещается погружать блендер в продукт ниже уровня разъема между корпусом и насадкой.
- Во время работы перемещайте блендер вверх и вниз.
- По окончании работы, перед отсоединением насадки, отключите блендер от сети электропитания!
- Отключайте прибор от электросети перед сборкой, разборкой, снятием насадки и при перерывах в использовании.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧОППЕРА

Чоппер предназначен для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, фундука, миндаля и др.

Не пытайтесь измельчать чрезвычайно твердые продукты, такие как мускатный орех, кофейные зерна, крупы.

Перед использованием чоппера:

- нарежьте продукты на небольшие кусочки;
  - удалите стебли трав, скорлупу орехов;
  - удалите кости, сухожилия и хрящи в мясе.
- Установите нож (12) в чашу чоппера.

2. Положите ингредиенты в чашу (не более 250 мл).

3. Установите крышку на чашу.

4. Вставьте корпус блендера в сцепное устройство и убедитесь, что он хорошо зафиксирован.

5. С помощью регулятора выберите мощность прибора.

6. Нажмите кнопку включения прибора. Используйте кнопку режима «TURBO», чтобы измельчить твердые продукты.

7. После завершения работы нажмите на кнопку отсоединения насадок, чтобы отсоединить корпус блендера от стакана.

8. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы отсоединить ее, и поднимите.

9. Выньте нож, осторожно поворачивая и вытягивая его.

### РУЧНОЙ МИКСЕР

Предназначен для взбивания мягких продуктов, таких как яйца, яичные белки, сливки, жидкое тесто и сахар.

### ВНИМАНИЕ!

- Не пытайтесь взбивать продукты более вязкие, чем маргарин, т.к. это может привести к повреждению венчика.
- Не взбивайте более 6 яиц или 1000 мл сливок одновременно.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПЮРЕ (КАРТОФЕЛЕДА-ВИЛКА)

Хорошо подходит для быстрого и эффективного приготовления картофельного пюре, с минимальным перемешиванием. Чрезмерное измельчение и перемешивание приводят к образованию желатинированных крахмалов и превращению пюре в субстанцию, напоминающую клейстер.

- Поместите продукты в чашу или другую емкость для взбивания.
- Присоедините насадку для приготовления пюре к моторному блоку.
- Опустите насадку в продукты, нажмите и удерживайте кнопку питания для включения прибора.
- Осторожно перемещайте насадку внутри измельчаемой массы для получения нужной консистенции.
- Опустите кнопку питания для выключения прибора, извлеките насадку из емкости с продуктом и отсоедините прибор от сети электропитания.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием насадки для пюре необходимо дать остыть картофелю до температуры 70 °C.

### LED-ДИСПЛЕЙ

Во время работы прибора на дисплее высвечивается 2 значения: скорость и время работы прибора.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение, его необходимо очистить.
- Перед чисткой прибора отключите его от электрической сети.
- Аккуратно снимите все насадки.
- Используйте для чистки моторного блока и редукторов слегка влажную ткань, после чего вытрите насадку.
- Промойте насадки, мертвый стакан, чашу чоппера теплой водой снейтральным ющим средством, ополосните и просушите.
- После обработки сопенами или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть используемые насадки водой.
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки и емкости могут окраситься; проприте их тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте.
- Нож-измельчитель поместите в чашу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг моторного блока.
- Храните блендерный набор в сухом прохладном недоступном для детей месте.

## ВНИМАНИЕ!

Запрещается погружать моторный блок и редукторы в любые жидкости, а также промывать их под струей воды или помещать в посудомоечную машину.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номинальная мощность: 1000 Вт
- Максимальная мощность: 1500 Вт



## 7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки - год, 4 и 5 знаки - месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ СЕНТЕК. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис» г. Краснодар. Тел: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Монетор», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, кръльцо 5. Тел: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС RU-CN.BE02.04923/23 от 21.06.2023 г.



**ВНИМАНИЕ!** Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rd/declaration>).

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения некритических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Изготовитель: Zhongshan Foodstuffs & Aquatic Imp. & Exp. Group Co., Ltd of Guangdong. (Хонгшан Фудстрафф энд Аквасик Имп. энд Эксп. Групп Ко., Лтд. ооf Гуандун). Адрес: Китай, №. 113 Huayuan Street Zhongshan 3rd rd. Zhongshan, Guangdong. (Китай, №113 Хуаюань Стрит Жонгшан 3 рд. Жонгшан, Гуандун). Импортер: ИЛ Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел: +7 (861) 2-600-900.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителем с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.
- 3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
- 4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
  - механические повреждения;
  - естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питанию телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
    - пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батареек), внешние блоки питания и зарядные устройства;
    - расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вороты, шланги, трубы, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
  - для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батареями;
  - для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

## ҚАЗАҚ

### Құрметті тұтынушы!

ТМ СЕНТЕК өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.  
Біз көпілдік береміз мініс жұмыс істегү осы бұйымдар  
сақтай тырып, оны пайдалану ережелері.

### АСПАЛТЫҚ АРНАЛАУЫ

Азық-түлік өнімдерін араластыруға арналған. Блендер жыныстық түрмистік құрал болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Әмбір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың пайда болуын, сон-дай-ақ құрылғының мерзімінен бұрын істен шығуын болдырмай үшін тәменде көрсетілген шарттардың қатан сақтау қажет:

1. Аспалтық пайдалануға енгізек алдында осы нұсқаулықпен МҰКИЯТ танысыныз.
2. Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қантамасын сақтазыз. Жоғалған жағдайда пайдалану жөніндегі Нұсқаулық жаңартылмайды, ал мұндай аспал көпілдіктен алынады. Құрылғыны тек мақсатына сәйкес пайдаланыңыз.

3. Құрылғыны жылу көздеріне жақын қоймақыз, оны тікелей күн саулесі мен ылғалға ұшыратпаңыз (сұға және басқа сүйкіткіштерге батыруға тығым салынады). Құралды дымықпен ұстаса тыйым салынады.

4. Құрылғыдан ылғал түсінен немесе ағып кеткен жағдайда оны дереу жеділден ажыратыңыз.

5. Құрылғыны жұмсақ, тегіс емес, тұрақсыз беттерге орнатпаңыз. Емес накривайтә аспал.

6. Кейін пайдалану және тазалау алғанда аспалтық сандарынан розеттік кадан электр қорегі. Құрылғыны ажыратқан кезде қуат сымы үшін емес, шаңыштыны алыңыз және тартыңыз.

7. Қуат сымы зақымдалған жағдайда оны қауіпті болдырмай үшін аустеріруды дайындауды, сервистік қызмет немесе осыған үқсас білікті персонал жүргізу тиіс.

8. Аспалтық қарапауыз қалдырымаңыз. Қуат сымының балалардың, қопы жеткейтін жерде салынғанына көз жеткізіңіз.

9. Аспал физикалық, сезімдік немесе ақын-ой қабілеттерінің тәмен адамдардың (балалардың қоса алғанда) пайдалануына немесе олардың өмірлік тәжірибелі немесе белгілі болыған кезде, егер олар бақылауда болысса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамыңыз аспалтық пайдалану турын ұнсқау берілмеген болса, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермей үшін балалар бақылауда болуы керек.

10. Құрылғыны және оның жепілкіс сымын зақымдануды үнемін тек-серіп отырыңыз. Ақаулы аспалтық пайдалануға жол берімейді.

11. Құрылғыны визіз жәндеуе тырыспаңыз. Білікті мамандарға жүгініңіз.

12. Чек тұмпұска қосалып болшектерді пайдалануға рұқсат етіледі.

13. Пайдаланудың бастамас бұрын электр жепісінің кернеуі аспалтық көрсетілгенге сәйкес келетінін көз жеткізіңіз.

14. Құрылғыны қослас бұрын, оның толық және дұрыс жиналғанына көз жеткізіңіз.

15. Егер ол еткір жиектері бар заттардың жиектерінін түйіп кетсе, қандай да бір заттармен кысылып немесе оралған болса, электр сымын тартпаңыз; ыстық заттардың қуат сымына тигізбеніз.

16. Құрылғы күрілігінен білікті емес араласу немесе осы нұсқаулықта көрсетілген құрылғыны пайдалану ережелерін сақтамау жағдайында көпілдік жойылады.

17. Аспалтық тек жерде түйіктау түйіспесі бар электр жепісінің розеткаларына қосылыз, жерде түйіктау сымы бар тек екі полюсті 10 А тиілті үзартқыштарды пайдаланыңыз.

18. Бір уақытта бірнеше энергияны қажет ететін құралдарды пайдаланбаңыз-бұл түрғын үй-жайлардың электр жепісіндегі ақауларға әкелу мүмкін.

19. Құрылғыны қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана бөлшек-төуға болады.

20. Құрылғыны қолдануға болмайды, егер:

- электр сымы зақымдалған;
- Құрылғы корінетін зақымаға ие;
- Құрылғы білдіктікен күлдә;
- құрылғыға ылғал түсті.

21. Егер Сі аспалтық қадағаланыңыз ошырулғы!

22. Аспалтық 0 °C тәмен және 35 °C жогары температурада пайдаланбаңыз, егер аспал үзак, үақыт 0 °C тәмен температурада болса, оны косудан кемінде 3 сағат бұрын жылтылатын үй-жайға қойыңыз.

23. Ашаның электр жепісінде устаманыз: егер аспал дұрыс жұмыс істемесе (жогары шу, діріл және т.б.); бөлшектеу немесе жинау ал-дұңға; арбір пайдаланғаннан кейін. Егер сіз тіліңіз қызықта кетуіңіз керек болса, құрылғыны әрқашан жеділден ажыратыңыз.

24. Бүн-түзу материалдарды балалар үшін ықтимал қауіпті болуы мүмкін және арналы шөлгінен орынға жиналупы тиіс.

25. Тасымалдауда (тасымалдауда), еткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.

26. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа түлғаға тапсырыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

**НАЗАР!** Электр тогымен зақымдану қауіп! Ешқашан Құрылғыны суға батырмасы!

**НАЗАР!** Әртүр қауіп-қатер! Ешқашан аспалтың тез тұтандатын сүйкітықтармен және жанғыш материалдармен жанаусына жол берменіз!

### 2. АСПАЛТЫҚ СИПАТТАМАСЫ

1. Қутаптықтың бірқалыпты реттеуіш/LED-дисплей
2. Іске косу батырмасы
3. «TURBO» режимінің батырмасы
4. Мотор блогы
5. Блендер қондырмасы
6. Влшеуіш стакан
7. Арапалстырыштық байланыстыру жағластырышы
8. Арапалстырыш
9. Езбे дайындауда арналған қондырма
10. Чоппер қақлағы
11. Чоппер ыдысы
12. Чоппер пышағы

### 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Блендер - 1 д.
- Блендер қондырмасы - 1 д.

- Өлшеуіш стакан (800 мл) – 1 д.
- Мисердік арапастырғыш қондырмасы – 1 д.
- Жиынтықтағы чоппер (650 мл) – 1 д.
- Езбә дайындауға арналған қондырма – 1 д.
- Пайдалану бойынша нұсқаулық – 1 д.

#### 4. ЖУМЫС ТАРТЫБІ

##### ЖУМЫСҚА ҚАДЫМНЫҢЫЗ

Аспалтың электр жөлсінін қосар алдында желідегі кернене аспалта көрсетілгенде сайкес келетініне көз жеткізіңіз. Барлық қаптауыш материалды алып тастаңыз.

Қондырмасы тазалап алыңыз («Аспалтың күтіп ұстасу» белгінің қарашасы).

##### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспалтың жұмысы істеге үзактығы 30 секундтан аспауы тиіс, демалу уақыты кезектес циклдер кезінде кемі 3 минут болуы керек.

##### ҚОЛ БЛЕНДЕРДІН ПАЙДАЛАНУ

Үйстyk өнімдерді ұсқату үшін блендер қызып кетпеуі үшін оларды 70 °C-тан төмен температураға дейін сұтын қажет.

1. Блендердік қондырмасын (5) корпусқа орнатып, дыбыс шыққанға дейін бұраныз.
2. Аспалтың электр қуаты желісінін қосыңын. Өнім жан-жаққа шашырамау үшін қондырмасын блендер іске қосылғанға дейін дайындалып жатқан өнімге батырып қойыңыз.
3. Өнімдерді ұсқату үшін оларды (700 мл көп емес) өлшеуіш стаканға (6) орналастырыңыз. Сондай-ақ сіз басқа да ыдыстарды пайдаланаңыз, бірақ алай болыңыз, блендер қондырмасы ыдыстың қабырғаларынан сыйыт қалдыру мүмкін.
4. Реттеуіштің (1) көмегімен аспалтың құттылығын таңдаңыз. Үйдисты қатты қысын үстегі түрлін, іске қосу қондырмасын (2) басыңыз. Қатты өнімдерді ұсқату үшін «TURBO» (3) режимінің батырмасын пайдаланыңыңыз. Блендердің өнімге корпус пен қондырмасын пайдаланаңыңыз.
5. Жұмыс уақытында блендерді жоғары және төмен ауыстырып тұрыңыз.
6. Жұмыс аяқталған кезде қондырмасын ажыратадар алдында блендердің электр қуаты желісінен ажыратыңыз!
7. Қондырмасын құрастырай, бұзу, алу алдында және пайдалану кезіндегі үзілістірдеме аспалтың электр желісінен ажыратыңыз.

##### ЧОППЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Чоппер етті, ірімшікті, пиязды, шөптерді, сарымсақты, сәбізді, грек жаңғағын, орман жаңғағын, бадамды және т.б. ұсқатуға арналған.

Мускат жаңғағы, кофе дәндөрі, жарма секілді тым қатты өнімдерді ұсқатуға тырыспаңыз.

Чопперді пайдалар алдында:

- Өнімдерді шағын белгілітерге белінің;
- Шөптердің сабағын, жаңғақтардың қабығын тазалаңыз;
- Еттегі сүйекті, шандыр мен сіңірлерді алып тастаңыз.
- 1. Жиналған пышқаттарды чоппер үйдисінде (12) орнатыңыз.
- 2. Қажет заттарды үйдиске салыңыз (1400 мл көп емес).
- 3. Чоппердің қорпусын үйдиске орнатыңыз.
- 4. Блендердің корпусын ілінің құрылғысынан қондырыңыз және оның жақсы бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- 5. Реттеуіштің, көмегімен аспалтың құттылығын таңдаңыз.
- 6. Аспалтың іске қосылғанын басыңыз. Қатты өнімдерді ұсқату үшін «TURBO» режимінде батырмасын пайдаланыңыз.
- 7. Жұмыс аяқталғаннан кейін блендер корпусын чоппер стаканынан ажырату үшін қондырмаларды ажырату батырмасын басыңыз.
- 8. Оны ажырату үшін қақпағын сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз және көтеріңіз.
- 9. Ақырын бұрап және тарту арқылы пышқын сүрып алыңыз.

##### ҚОЛ МИКСЕРІ

Жұмыртқа, жұмыртқаның ақуызы, кілегей, сүйік қамыр және қант сәкілді жұмысқа өнімдерді арапастыруға арналған.

##### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Маргариннен түткір өнімдерді арапастыруға тырыспаңыз, вайткені бүл арапастырышты бүлдіріу мүмкін.

6 жұмыртқадан немесе 1000 мл кілегейден көп өнімді бір мезеттө арапастырмасы.

##### ЕЗБЕ ДАЙЫНДАУҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМАЛАРДЫ (КАРТОП ЕЗГІШ) ПАЙДАЛАНУ

Аз фана арапастыру арқылы картоп езбесін тез әрі тиімді дайындауға жақсы. Шамадан тыс ұсқату және арапастыру жәлдатнің крахмалдың түзілүніне және езбенің клейстер сәкілді қалыпта өнүйне ажеледі.

1. Өнімдерді арапастыру үшін үйдиске немесе басқа сыйымдылықта салыңыз.
2. Езбә дайындауға арналған қондырмасын моторлық, блокқа қосыңыз.
3. Қондырмасын өнімдерге батырыңыз, аспалтың іске қосу үшін іске қосу қондырмасын басыңыз, үстегі түрлін.
4. Қажетті қалыпта өнгеше қондырмасын ажыратын жатқан өнімнің ішінде алай алап арапастырыңыз.

5. Аспалтың өшіру үшін қуат көзі батырмасын жіберіңіз, қондырмасын енім салынған ыдыстап алып шығыңыз және аспалтың электр қуаты желісінен ажыратыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Картоп пиресі қосымшасын қолданыс бұрын, картопты 70 °C температураға дейін сұтыңыз.

##### LED-ДИСПЛЕЙ

Күрілғының жұмысы кезінде дисплейде 2 мән көрсетіледі: құрылғының жылдамдығы және жұмыс уақыты.

##### 5. АСПАЛТЫ КҮТИП ҰСТАУ

- Аспалтың үзак мерзімде сақтауға салар алдында оны тазалап алу қажет.
- Аспалтың тазалар алдында оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық қондырмасын алай алап алыңыз.
- Моторлық блок пен редукторларды тазалау үшін шамалы ылғал матаны пайдаланып, содан соң құрғатып сүртіңіз.
- Қондырмаларды, өлшеуіштің, чоппердің үйдисін бейтарап жұыш құралмен жылды суда жүзіңіз, шайының және көптіріңіз.
- Тұзды немесе қышын өнімдердің индегенен кейін қолданылған қондырмаларды бірден сүмен шайып алу қажет.
- Қатты боялатын қасметін өнімдерді (мысалы, сабіз немесе қызыпшаны) пайдаланғаннан кейін қондырмалар мен сыйымдылықтар боялуы мүмкін, оларды есімдік майына батырылған матамен сүртіңіз, содан кейінған жағында.
- Ұсақтауыштың үйдиске ыдысқа орналастырыңыз.
- Желілік сыйызды моторлық, блокты айналдыра орамаңыз.
- Блендердің жыныстықтың құрғақ, сапықын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

##### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Моторлық блок пен редукторларды кез келген сұйықтықта салуға, сондай-ақ оларды су ағынынан астында жуға немесе ыдыс жұыш машинаға салуға тыйым салынады.

##### 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Номиналдық кернеу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналдық қуаты: 1000 Вт
- Максималдық қуаты: 1500 Вт

##### 7. ҚҰРАЛДЫ ҚАДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспалтың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін аддегі тұрмыстық қоқыстардан белек қадеге жарартылуы мүмкін. Оны Электрондық аспалтар мен





- Եթե սարքը թթվել է կամ դրախից ջուր Է արտահոսում, անշիշտական անշատության էլեկտրակալ ցանցից:
  - Սարքը մի տեղադրե փափուկ, անհավասար, անկայուն մակերսույթերի վրա: Մի ժամկետ սարքը:
  - Օքսիգենացիոն հեռակ և մարտեզուց առաջ անշատության սարքը էլեկտրակալ վարպակից:
  - Սարքը անշատություն իր բնույթ և քաշեր խորցը, այլ ոչ թե էլեկտրակալ այրու:
  - Եթե Ելեկտրակալ լարը վնասված է, ապա դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրություն, սպասարկման ծառայությունը կամ համասպասառ-խան դրավագրում լուսեցն անձնական վկասից հյուսափել համար:
  - Սի թողեց սարքը առանց վերահսկողության:
  - Տեղադրե Ելեկտրակալ լարը Երեխնաների համար ակնանաևնի տեղում:
  - Սարքը հանախանանաված չէ փափուկական, զգայական կամ մուտքով նայակ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում՝ Երեխնաների) կամ կյանքի վրայի ու գիտելիք չունեցող անձանց կողման օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործ մասն ցուցանիւթյունը չեն տասցել այլ անձից, ով պատահանասություն է իրենց անշատանգության համար Երեխնաները պետք է գտնվեն վերահսկողության սերքը՝ սարքի հետ հայաց կախարգիթուն համար:
  - Դարձելության սուստություն սարքը ու Ելեկտրակալ լարը՝ հանավառ թերություններու քացահյուսելու համար: Թերությունը սարքի շահագրիրումը չի բռնադրությունը: Մի փոքրեց իրենուրով վերահսկողի սարքը: Դիմեց դրակավորված մասնագետների:
  - Օքսիգենացիոն առաջ համոզվեք, որ Ելեկտրակալ ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշված լարմանը:
  - Սարքը միասնելուց առաջ համոզվեք, որ այն ամբողջությամբ ճիշտ է հանգված:
  - Մի քաշը Ելեկտրակալ լարը, եթե այն դիպչում Է տուր եղագածնորոշ առարկաների, ճգնակը Է որևէ առարկաների մշշումը կամ ճճնկալը:
  - Սարքը նկատառություն ու որոշելու միջամտության կամ սույն ծենառակնուն նշանը օգտագործման կանոնները չպահպանություն է:
  - Սարքը միացնեք միայն հոդականումը վարովակներին, օգտագործ միայն երեսներն 10 տիկին երեսարացման լարու՝ հոդականի հարցությունը:
  - Միևնույն ճամասակա մի օքսիգենացիոն միջամտության կամ սույն ծենառակնուն նշանը օգտագործման կանոնները չպահպանություն է:
  - Սարքը մասեցնեք կարող առանձնացնել միայն շարժիչը վերահսկալ կյանքներու հետ:

20. Մի օգտագործեք սարքը հետևյալ դեպքերում՝  
• Էլեկտրական լարը վլասաված է,  
• սարքը տեսանելիորեն վլասաված է,  
• սարքը ընկել է բարձրությունից,  
• սարքը թրչվել է:



23. Անշատիք Էլեկտրական խորոց Վարպետից՝ եթե սարքը հիշու չի անշատում (կա քարծի աղումն, փիրապահ և այլն), քանիշեղ կամ հանաբերուց առաջ լոյրանայնոց օգնագործություն հետո: Եթե ձեզ հարկավոր է նովոկի կարծ ժամանակով հեռախա, միշտ անշատիք սարքը Էլեկտրական ցանցից:

25. Եթե աշխատանքուն, իրացման հաստիք պայմաններ չկան: 26. Եթե ցանկանում եք սարք փոխանցել Մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեց այն տվյալ դիտունու հետ միահայր:

- ՌՈՒՍԱՐՈՒԹՅՈՒՆԻ:** Էլեկտրական ցացումների վտանգ: Երբեք նույնական սարքը չի մեջ:

**ՀՐԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆԻ:** Հրանելի թռնական վտանգ: Երբեք թույլ նույնական սարքը անուած չփառական հեղուկների և այլնուն նույնական հեղուկների:

## 2. ԱՐԵՎ ԿԱՐԵՎՈՐԱՅԻ

1. Հզորության սահման կարգավորիչ ցուցադրիչ

2. Միավորակ կորճակ

3. «TURBO» ռեժիմի կորճակ

4. Հարթիչի բոլոր

5. Բլենդինգ գիշեկի (կողորդ)

6. Զափիչ բաժակ

7. Հարթչը միացնող կցորդիչ (մուֆտա)

8. Հարդից

9. Խոյս պատրաստելու գիշեկ

10. Սանրացուցիչ գիշարկ

11. Բաժակը

12. Սանրացուցիչ յանակ

**3. ԿՈՍՄԱԿՏԱՅԱՆՈՒԹՅՈՒՆ**

  - Բլենդեր - 1 հաս
  - Բլենդինգ գիշեկի (կողորդ) - 1 հաս
  - Համար բաժակ (800 մլ) - 1 հաս
  - Համար կողորդ - 1 հաս

- Զոպեր հավաքածուում (650 մլ) - 1 հատ
- Խյուս պատրաստելու գլխիկ - 1 հատ
- Օգուազործման ձեռնարկ - 1 հատ

#### 4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

Սարքը հոսանքի ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեր, որ ցանքի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշվածին: Հեռացրեք բոլոր փաթեթավորման և սովորությունները:

## Общие сведения

ԱՐ-ՀԱ և ԱՐ-ՀԱ-ՅՈՒ-ՅՈ  
Սարք շահագործման տևողությունը չպետք է գերազանցի 30 վայրկյանը. հանգստի ժամանակը պետք է լինի առնվազն 3 որպես հայրողական գիշեեռով:

ՁՆՈՒՅՆ ԲԵԼՎԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՅՆ

- այս որոշակ չկայուն ամպէ:

2. Սարք միացնելու սկզբանա արդյուրին: Մթերիք ցայտումը կանխիսելու համար թէնտերը միացնելուց առաջ վարդակն ընկածու պատրաստին անդի մեջ:

3. Մթերը թէնտը մանրացնելու համար դրեր դրա սկը (առավելացնելով 700 մլ) չափի համար կանչի մեջ (6): Կարող եք առա սկա օգնագործել ցանկացած այս տպար, ապակին գցից ենք, թէնտին կցողոյ կարող է թիթոյն սպասից պատճեն:

4. Կառավարիչը օգնութեալ ընթացք սարքի հզրությունը կատարելու համար:

(1): Տարա առան պահեակու սեմեր միացնան կրնակը

(2): Օգնութեալ ցանկը՝ «TURBO» ռեժիմի կրնակը (3), որպահի մարտացնելու համար մթերները կարունը կընկեր թէնտերը մթերին մեջ ապահով կ կցող միշտ եղան միացնիչի մակրադահից ցածր:

5. Սշխանասին ըլքացը թէնտերու տեղաշարժեք վեր ու կար:

6. Սշխանասին ավարտին, ևսիշան կցողոյ արձակնելու անշատեք թէնտերը սկզբանա արդյուրի:

7. Սարք հավաքելոց, ապակինատմելուց, կցողոյ համերու և չօտարադրթության առաջ անշատեք սարք հնակից ցանցից:

ՀՈՊԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Չոպերը և ախատեսված է միս, պանիր, սոխ, խոտաբրուկեր, սխտոր, գազար, ընկույզ, պնդուկ, նուշ և նման բաներ կտրատելու համար:

Մի փորձեք մասրացնել չափազանց կոշտ մթերքները, այսպիսիք, ինչպիսիք են մշկընկույզը, սուրճի հատիկները, հազարինի և լեռ:

ՁԵՌԵՒ ՀԱՐԻՉ

Նախատեսված է փափուկ մթերքները հարելու համար, այնպիսիք, ինչպիսիք են ծուն, ծվի սպիտակուցք, սերուցքը, ջրիկ խմորը և շաքարավազը:

ՌԵՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Մի փորձեր հարել մթերքները, որոնք ավելի մածուցիկ են, քան մարգարինը, քանի որ սա կարող է վնասել հարիչը:  
6 ծու կամ 1000 մլ սերուցք միաժամանակ մի հարեր:

ՊՅՈՒՐԵ ՊԱՏՐԱՍՏԵԼՈՒ ԿՑՈՐԴԻ (ԿԱՐՏՈՒՖԻԼ ԹՀՄԻՉ) ՊՅՈՒՐԵ ՊԱՏՐԱՍՏԵԼՈՒ ԿՑՈՐԴԻ (ԿԱՐՏՈՒՖԻԼ ԹՀՄԻՉ)

Հարմար է կարոտֆիլի այլուր արագ և արդյունավետ պատրաստելու համար՝ նվազագույն համարներ՝ 2 շաբից շամ մարացնելու և խանելու համեմուն է ժետանիացած օսայի առաջացմանը և խյոս վերածնուն է մանկու հիշեցնու նրբի:

1. Մթերքը դրեք թափի կամ այլ տպայի մեջ հարթու համար:
2. Խյոս պատրաստելու կողմու ամրացնեց շարժիք բրկն:
3. Ենթերքը կոցրու մնանի մեջ, սեխսեք և պահեք միացման կոճակը, որպեսզի սարքը միանա:
4. Զգուշողը տեսաշաքեր կցրող մակրացած զանգվածի ներսում ցանցական կլոսահստեղիքա սառանալու համար:
5. Բաց թողեք միացման կրծանի սարքը աւշտատելու համար, հանեք կցրող մթերքը ի տպայից և մաշտատեք սարքը հարաբեկ սրացնելու առ օքա:

**ՈՒԾԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ.** Կարտոֆիլի այլուրե հավելվածն օստագործելուց առաջ թողեք, որ կարտոֆիլը սառչի մինչև  $70^{\circ}\text{C}$  պերսիստինականացնալու:

70 °C ջակամածինածն:

**ԼՈՒՍԱԴՐՈՂԱՅԻՆ ՑՈՒՅՑԱՐԻՒՅ**

Սարքի շահագրծման ընթացքում էկրանին ցուցադրվում է 2 արժեք՝ սարքի արագությունը և աշխատավորի ժամկետներ:

## 5. ԱՐՔԻ ԽՆԱՄ

- Նախանասաւը երկարաժամկեն պահպանման համար հսկաթեր, այս անհրաժեշտ է մարդեւ;
  - Տարբերուց առաջ սարք անշատեց հոսանքի ցանցից;
  - Խնամքով իրացրեց բոլոր կողովներու:
  - Ծարքով իրու և հետովուրութեան (սպոտափիսացիչները) մարդեւու համար օգնագործեց մի փոքր խոնակ շոր, այսուհետև շրացրեց:
  - Լվացեա կողովներու, չափէս բաժակը, չուպէի տարան տաք զոյլ և չեզոք վլացու միջոցով, ողոքեց և շրացրեց:
  - Աղյուս թռու մթերքների հետ աշխատելուց հետո օգնագործնեան կողործեան մալիշանաս ողոքը դրու:
  - Ուժու ուլաւարութեան հասկուրութեան լուսեցու մթերքները Մշակեին (օրինակ զարպ կամ ճամկիներ), կողործեն ու ուսանակը կարու են ներկայու, սրբք դրանք բաւական յուղով թրջավա կողործու, ապա վլացեց:
  - Տեղադրեա մականուցու հոնակ ստարայի մեջ:
  - Մի փառաքար հոնանք լար շարժէց իրաց հուրջ:
  - Դահանակաց բաւենիքի հավաքածուն գրկ, չոր տերում, երեխաների համբար անհսանելի վայրու:

ՌԵՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Արգելվում է ընկղմել շարժիչ բլոկը և ռեղուկտորները որևէ հեղողի մեջ լվանալ դրանք հստո՞ք ջրի տակ ինչպես նաև դնել ամառ լվազող մեթնաի մեջ:

#### 6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹՅԱԳԻՐԸ

- Նոմինալ լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
  - Նոմինալ հզորությունը՝ 1000 Վտ
  - Արագելացուն հզորությունը՝ 1500 Վտ

7. ԸՐՁԱԿԱՆ ՄԻՋԱԿԱՅԻՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐԳԵ  
ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՏԱԿԱՐԱՆ

Սարդի ծանապոթամ ժամկետու լրանալուց հետո այս կարեի է առանձնացնել սովորական կենցագային թափոններից և համեմել Եկեղեցական սարքերի ընդունման հաստու կետ Վերամշակելու համար:

8. ԱԵՐՏԻՒԹԵԿԱՏՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ՐԱՇԽԹԵԱՅԻՆ ՊԼԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՅԹՅՈՒՆ Լ. Ե. Հ.

Այս ապահով ծառայությամբ մակետը 5 տարի է կսած այլ վերաբանված սպառողին վախճելու ամառավից, եթե ապահով գումարողին է այս ծերանություն Նշված ցուցանիշին և գրողության մեջ նշանակալի աշխանելի հետո համապատասխան։ Ծառայության մակետի պահպանից հետո դիմքը ծր մուտքա պահպանին կնեղողություն՝ այդիդ հետօքան շահագրդծման վերաբերյալ աշատակություններ տառապու հանաւ։ Ապահով գումարողին ամսաթիվը կազմում է տերիայի համարում (2 և 3 Միջն. տարի, 4 և 5 Միջն. պարուղության ամիս)։ Սարք սպառապահության մեջմասն ողեւ հանաւ ծանավան կամ որու

9. ԱՐԱՐԱՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՍԻՒԹՈՂԻ ՄԱԽԻ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆ  
Արարարող՝ Zhongshan Foodstuffs & Aquatic Imp. & Exp. Group Co., Ltd of Guangdong: Հասցե՝ Չիլասանու, No. 113 Huayuan Street Zhongshan 3rd rd, Zhongshan, Guangdong: Անվանում՝ ԱՀ Արարարող Բ.Ը: Հասցե՝ Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշտպանի լինալուայի, Ասամին կուտի փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900.

## ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՐ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամին է՝ սկզբ վերջնավայրին վամասնություն ամասպիցի: Տվյալ երաշխիքային կորուսն պարագործ հաստատում է այս սարքի պահպանակարգությունը և պահպանությունը է անվճար հիմնություն վերացնելու արտադրողի մեջուց առաջացած բրոլ անարդությունները:

## ԵՐԱԾԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիք գործում է գրանցման հետևյալ պայմաններով կատարելու դեպքում:
    - հայկակոր է միջև և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի մասնակի երաշխիքին կորող Նշելով մույթի ամանավայրը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառքի ընկերության կիրար և վաճառքի ընկերության Ներկայացնեց ստորագրությունը երաշխիքին կորողի վրա, կիրարությունը գրանցանելու դեպքությունը կորողի կորողի վրա, գերությունը ստորագրությունը:
  - Արտադրողը հրավասում է մերժել երաշխիքային սպասարկումը թույլ սահմանադրությունը նշերկայացնելու հետքում, կամ եթե դրանցույն Նշված տեղեկություններին, անհավանակի կամ համապատասխան է:
  2. Երաշխիք գործում է օգտագործման հետևյալ պայմաններով կատարելու դեպքում:
    - պետք է սարք օգտագործել ծենսարկում Նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
    - հայկակոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջվողներին:
  3. Երաշխիք չի ներկառու սարքի արդերական սպասարկում, մարտուն, տեղաբորում, կազմաքարտում մեհականատիրոց տակ:

## ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

#### PURPOSE OF THE APPLIANCE

**For the quick chopping and mixing of foods. The blender set is a home appliance and is not designed for industrial applications!**

## 1. SAFETY PRECAUTIONS

**II. SAFETY PRECAUTIONS**  
The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Carefully read the present manual prior to operating the appliance.
  2. Retain the present manual, cash voucher and appliance packaging. If lost, the manual cannot be renewed and the warranty on the appliance becomes void. Use the appliance only for its intended purpose.
  3. Do not place the appliance near heat sources, do not expose it to direct sunlight and moisture (do not submerge in water and other liquids). Do not touch the appliance with wet hands.
  4. In case of ingress of moisture or leakage from the appliance, immediately disconnect it from the power supply.
  5. Do not install the appliance on soft, uneven, unstable surfaces. Do not cover the appliance.
  6. Always disconnect the appliance from power supply after use and before cleaning. When disconnecting the appliance from the power socket grab and pull the plug, not the cable.
  7. If the power cable is damaged, in order to avoid dangerous situations, have it replaced by the Manufacturer, a maintenance service or similar skilled personnel.
  8. Do not leave the appliance unattended. Ensure that the power cord is routed out of reach of children.
  9. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.
  10. Regularly check the appliance and its power cable for damage. Operating a damaged appliance is not allowed.
  18. Do not use multiple high-power appliances simultaneously – this may lead to malfunctions in residential power supply systems.
  19. The appliance should only be disassembled after the motor has come to a complete stop.
  20. Do not use the appliance if:
    - the power cord is damaged;
    - the appliance has visible damage;
    - the appliance has been dropped from height;
    - the appliance has been exposed to moisture.
  21. Ensure the appliance is turned off when not in use!
  22. Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C and above 35 °C. If the appliance has been exposed to temperatures below 0 °C for a prolonged time, place it in a heated environment for at least 3 hours before turning it on.
  23. Pull the plug from the power socket if the appliance does not work correctly (unusual noise, vibration, etc.); before disassembly/reassembly, after each use. Disconnect the appliance from power supply if you have to leave it unattended for even a short time.
  24. Packaging materials can be potentially dangerous to children and should be stored in a specially designated location.
  25. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
  26. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

**ATTENTION!** Electric shock hazard! Never submerge the appliance in water!

**ATTENTION!** Fire hazard! Avoid all contact of the appliance with flammable liquids and combustible materials!

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

- 1. Stepless power regulator/LED display
- 2. Power button
- 3. TURBO mode button
- 4. Motor unit
- 5. Blender attachment
- 6. Metering glass
- 7. Whisk connection coupling
- 8. Whisk
- 9. Mash making attachment
- 10. Chopper cover
- 11. Chopper Bowl
- 12. Chopper knife

## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Blender - 1 pc.
- Blender attachment - 1 pc.
- Metering glass (800 ml) - 1 pc.
- Mixing whisk attachment - 1 pc.
- Chopper, complete (650 ml) - 1 pc.
- Mash making attachment - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

## 4. OPERATING PROCEDURE

### PREPARATIONS FOR OPERATION

Before connecting the appliance to power supply ensure that the power grid voltage corresponds to that indicated on the appliance. Remove all packaging materials.

Clean the attachment (see "Maintenance" Section).

### ATTENTION!

Do not operate the appliance continuously for more than 30 seconds at a time, always wait for at least 3 minutes before each subsequent work cycle.

### USING THE HANDHELD BLENDER

Before chopping hot foods let them cool down below 70 °C to avoid overheating the blender.

1. Install the attachment (5) on the blender housing by turning it until a click is heard.

2. Connect the appliance to power supply. Sink the attachment into the food before turning the blender on to avoid splashing.
3. In order to grind foods, place them (up to max. 700 ml) in the metering glass (6). You may also use any other suitable container; however please be careful, as the blender attachment can scratch up the walls of the vessel.
4. Select the power output with the regulator (1). Firmly holding the container, press the power button (2). Use the TURBO mode button (3) to crush hard foods. Never sink the blender into the food below the coupling between the attachment housing and the attachment.
5. Move the appliance up and down during operation.
6. After using the blender, before removing the attachment, disconnect the blender from power supply!
7. Always disconnect the appliance before, assembly, disassembly, attachment removal and when the appliance is not in use.

### USING THE CHOPPER

The chopper is designed for reducing meat, cheese, onions, herbs, garlic, carrots, walnuts, hazelnuts, almonds, etc. Never attempt to chop extremely hard foods, such as nutmeg, coffee beans or cereals.

Before using the chopper:

- cut the food into small pieces;
  - remove the stalks from herbs and the husks from nuts;
  - remove bones, sinew and gristles from meat.
1. Install the assembled blades into the chopper bowl (12).
  2. Place the ingredients into the bowl (maximum quantity 1400 ml).
  3. Install the chopper lid on the bowl.
  4. Insert the blender housing into the coupling and ensure that it is firmly seated in place.
  5. Select the power output with the power regulator.
  6. Press the power button. Use the TURBO mode button to chop hard foods.
  7. After using the chopper press the attachment release button to disconnect the blender housing from the chopper bowl.
  8. Turn the lid counterclockwise to release it and lift it up.
  9. Remove the blade by turning it and pulling it out.

### HANDHELD MIXER

The mixer is designed for whipping soft foods, such as eggs, egg whites, cream, batter dough and sugar.

### ATTENTION!

Do not attempt to whip foods with a viscosity exceeding that of margarine, as this can cause damage to the whisk attachment. Do not whip more than 6 eggs or 1000 ml of cream at a time.

### USING THE MASH MAKING ATTACHMENT (POTATO MASHER)

This device is well suited for quick and efficient making of mashed potatoes, as it provides minimal mixing. Excessive grinding and mixing causes the formation of gelatinized starches and turns mash potatoes into a paste-like substance.

1. Place the food into the bowl or any other suitable container for whipping.
2. Attach the potato masher to the motor unit.
3. Sink the attachment into the food and hold down the power button to activate the appliance.
4. Carefully move the attachment around inside the mashed mass to obtain the desired consistency.
5. Release the power button to stop the motor, remove the attachment from the container and disconnect the appliance from power supply.

**ATTENTION!** Before using the mashed potato attachment, allow the potatoes to cool to a temperature of 70 °C.

### LED DISPLAY

During operation of the device, 2 values are displayed on the display: speed and operating time of the device.

### 5. MAINTENANCE

- Always clean the appliance before putting it away for storage.
- Disconnect the appliance from power supply before cleaning.
- Carefully remove all attachments.
- Use a damp cloth to clean the motor unit and coupling gears, then wipe them dry.
- Wash the attachments, metering glass and chopper bowl in warm water with a neutral detergent, rinse and let dry.
- After processing salty or sour foods immediately rinse the attachments used with water.
- Some foods, such as carrots or beet, may leave stains on the attachments and containers; wipe the surfaces with a cloth dampened with vegetable oil, then rinse with water.
- Place the chopper blade inside the bowl.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Store the blender set in a dry, cool location out of reach of children.

## ATTENTION!

Never submerge the motor unit and coupling gears into any liquids, never wash them under a tap or put in a dishwasher!

## 6. SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Nominal power rating: 1000 W
- Maximum power rating: 1500 W



## 7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product is provided with the Certificate of Conformity:

Nº EA3C RU C-CN.BE02.B.04923/23 of 21.06.2023.



## 9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

**Manufacturer:** Zhongshan Foodstuffs & Aquatic Imp. & Exp. Group Co., Ltd of Guangdong. **Address:** China, No. 113 Huayuan Street Zhongshan 3rd rd. Zhongshan, Guangdong. **Imported to EAEU by:** Individualnyy Predprinimatel Asruman Karo Shurikovich. **Address:** Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2 600 900.

## DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

## GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guaranteed does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;

- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;

- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

- a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЙОН / КЕППЕДИКАЛДОНЫ /  
ԵՐԱՌՈՎԱՅԻՆ ԿՏՐՈՆ /  
WARRANTY CERTIFICATE

№

ВНИМАНИЕ! Покупатель,потребует от продавца о完整性 заполнить гарантый талон и отрывные талони  
на залог.Согласно закону,закон,как залог,законодательство,закон,законодательство,закон,закон  
պահպահություն պահպահություն պահպահություն պահպահություն պահպահություն  
ATTENTION! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks

ИЗДЕЛИЕ / БЫЙМ /  
ԱՐԴԱՀԱ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /  
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НЮМЕР /  
ՏԵՐԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐ /  
SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНН /  
ՎԱճառքի ԱՍՏԱՏԱԿՆ /  
DATE OF SALE

Данный отрывной купон заполняется представителем фирмы-предавца  
Был выдан покупателем согласно купону в копии топорызы  
Կու կորուս լրացնում է վաճառող ֆիրմայի կորուս  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller



ИЗДЕЛИЕ / БЫЙМ /  
ԱՐԴԱՀԱ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /  
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НЮМЕР / ՄԵՐԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНН / ՎԱՃԱՐԻ ԱՍՏԱՏԱԿՆ / DATE OF SALE

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / ГАДУШ ՎԱՃԱՐ-ՎԱՅՈՎՈՐ / COMPANY-SELLER

М.П.

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА / ҚАРСЫ-ЧАСЛАМОРЧА / COMPANY-SELLER

Юридический адрес фирмы-продавца / Сатушы фирмандын заңды неген-жайы /  
АДДАСЫНДЫ НЫЗЫРДАЛУШЫНЫН ҒИНАСЫМАРАСЫНЫН НАСАДЫ / The legal address of the seller's company

ФОТО И ТЕЛЕФОН ПОКУПАТЕЛЯ / САТУП АДЫШЫНЫН АЛЫ-ЖАҢЫ ЖАНЕ ТЕЛЕФОНЫ /

ОЛГАРЫР АСТАРДАС САР ӘСАРДАЛЫС / FULL NAME AND PHONE NUMBER OF THE BUYER

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра  
Осы жибергаптапты куподардың биринчи жаңау жүргізетін сервис орталығының белгі топтарында  
ЖЕРГІЛІККЕРДІҢ ТАРАСЫНДА ҚАСЫРДАЛЫРЫР ҮКІМДІРІЛІМДІН ҚІСІМДІРІЛІНІ ҮКІМДІРІЛІНІ ҮКІМДІРІЛІНІ  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center

ВИД РЕМОНТА / ЖАҢДЕУ ТҮРІ / ҮКІМСАЛАРДАСЫН СЕСУАСЫ / TYPE OF REPAIR



ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / КЕМПІ ТУСКЕҢ КУНІ /  
СҮЙІНДЕСТЕРДІҢДАСЫН САССАМАЛЫҚСЫ /  
DATE OF RECEPТ

ДАТА ВЫДАИ / БЕРЛІПЕККҮНІ /  
ӨТКІСІНЧАСЫН САССАМАЛЫҚСЫ /  
RELEASE DATE



М.П.



[WWW.CENTEK.RU](http://WWW.CENTEK.RU)